

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2011/37

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of The Democratic Republic of the Congo and Slovenia to the United Nations.

3 March 2011

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la République démocratique du Congo et de la Slovénie auprès de l'Organisation.

Le 3 Mars 2011

Permanent Representative  
of the Republic of Slovenia  
to the United Nations

Permanent Representative  
of the Democratic Republic of the Congo  
to the United Nations

New York, 25 February 2011

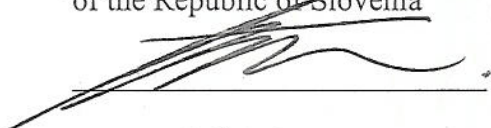
Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Democratic Republic of the Congo have established diplomatic relations between the two respective countries as of today, 25 February 2011.

We, therefore, request your kind assistance in transmitting the enclosed Joint Communiqué, which we signed on behalf of our respective Governments, to all Member States as a document of the United Nations.

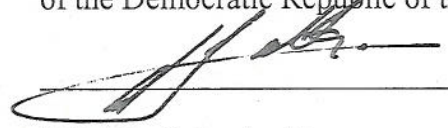
Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government  
of the Republic of Slovenia



H.E. Sanja Štiglic  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
of the Republic of Slovenia  
to the United Nations

For the Government  
of the Democratic Republic of the Congo



H.E. Mr. Ileka Atoki  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
of the Democratic Republic of the Congo  
to the United Nations

H.E. Mr. Ban Ki-Moon  
Secretary General of the United Nations  
New York



Government of the Republic of  
Slovenia



Government of the Democratic Republic of the  
Congo

**JOINT COMMUNIQUÉ  
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE  
REPUBLIC OF SLOVENIA AND THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO**

The Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Democratic Republic of the Congo,

**Desiring** to promote and strengthen ties of friendship and co-operation between the people of their two countries on the basis of the principles of equality, mutual respect for each other's sovereignty, independence and territorial integrity as well as non-interference in the internal affairs of each other,

**Guided** by the principles and purposes of the Charter of the United Nations, as well as the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961 and Vienna Convention on Consular Relations of 1963,

**Have decided** to establish diplomatic relations at the ambassadorial level, as of the date of signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in duplicate in Slovenian, French and English languages, all texts being equally authentic.

Done in New York, on 25 February 2011.

**For the Government  
of the Republic of Slovenia**

H.E. Ms. Sanja Štiglic  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
of the Republic of Slovenia  
to the United Nations

**For the Government  
of the Democratic Republic of the Congo**

H.E. Mr. Ileka Atoki  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative of the  
of the Democratic Republic of the Congo  
to the United Nations



Le Gouvernement de la République  
Démocratique du Congo



Le Gouvernement de la République de Slovénie

**COMMUNIQUÉ CONJOINT  
SUR L'ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE LA  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO  
ET LA REPUBLIQUE DE SLOVENIE**

Le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et le Gouvernement de la République de Slovénie,

**Désireux** de promouvoir et de renforcer les liens d'amitié et de coopération entre les peuples de leurs deux pays sur la base des principes de l'égalité, du respect mutuel de la souveraineté de l'un et de l'autre, de l'indépendance et de l'intégrité territoriale ainsi que de la non ingérence dans les affaires internes de l'un et de l'autre,

**Guidés** par les principes et les objectifs de la Charte des Nations Unies, ainsi que de la Convention de Vienne de 1961 sur les Relations Diplomatiques et de la Convention de Vienne de 1963 sur les Relations Consulaires;

**Ont décidé** d'établir, à compter du jour de la signature du présent communiqué conjoint, des relations diplomatiques au niveau des Ambassadeurs;

En foi de quoi, les soussignés représentants, dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé ce Communiqué Conjoint en duplicata, en Français, Slovène et en Anglais, tous les textes faisant également foi.

Fait à New York, le 25 février 2011.

**Pour le Gouvernement  
de la République Démocratique du Congo**

S.E. M. Ileka Atoki  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire  
Représentant Permanent  
de la République Démocratique du Congo  
auprès des Nations Unies

**Pour le Gouvernement  
de la République de Slovénie**

S.E. Mme. Sanja Štiglic  
Ambassadeur Extraordinaire  
et Plénipotentiaire  
Représentante Permanente de la  
République de la Slovénie  
auprès des Nations Unies